

Exploran en FIL Mty nuevas formas para contar historias literarias



Las historias crean industrias, y es deber de estas contarlas y presentarlas a las audiencias de la mejor manera, señaló **Miguel Mier**, director de Operaciones Globales (COO, por sus siglas en inglés) de **Cinépolis**.

“Como esta industria del libro, como la industria editorial en general. Pero también la industria del cine”, expresó en la conferencia que impartió dentro del foro **Las mil formas del libro**.

El **EXATEC** comentó que en la actualidad hay una consolidación en la creación de contenido, el cual se distribuye por diferentes plataformas y dispositivos, y las salas de cine como exhibidores se enfocan en la experiencia del espectador.

“Lo que tenemos que hacer nosotros como exhibidores es tratar de hacer que nuestros edificios y las salas de cine sean la mejor experiencia que puedas tener, con las mejores butacas, con los mejores gerentes, con el mejor sonido.

“Los exhibidores nos sentimos que debemos tener esta responsabilidad de volvernos contadores de historias, tenemos que ser parte de la historia que queremos contar”, aseguró.

Por eso hay salas con diferentes formatos, como el **IMAX** o **4DX**, o diferentes tipos de servicios, como el *VIP* o para niños.



/> width="900" loading="lazy">

Cómo elegir una historia para adaptación

La **viabilidad**, que la **narración y trama sean adaptables** y si **impactará al público** son algunos de los aspectos que se deben tomar en cuenta al buscar adaptar una obra escrita a película o serie.

Así lo señalaron los guionistas y productores **Edgar San Juan, Erika Ávila y Verónica Triana** en la mesa *La creación de universos audiovisuales inspirados en libros*.

“Una cosa fundamental en México tiene que ver primero que nada con la viabilidad, porque nosotros presentamos el proyecto a plataformas.

“Primero tenemos que seducirlos para que ese contenido sea comprado, pero creo que uno de los principales retos es la viabilidad”, manifestó Ávila, también diseñadora de arte y producción de cine.

Triana apuntó que hay muchas obras con una gran riqueza literaria, pero que a veces es difícil trasladarlas a la pantalla.

“Porque la literatura es el universo de las palabras, de las metáforas y de lo que la literatura sugiere de alguna manera el cine lo tiene que precisar, porque el cine no puede ser abstracto, el cine tiene que ser algo muy concreto.

“Si ese lenguaje literario, más allá de lo narrativo, se puede concretar en un lenguaje de imágenes, que es el cine”, explicó.

"Los exhibidores nos sentimos que debemos tener esta responsabilidad de volvernos contadores de historias".- Miguel Mier.

Por su parte, San Juan, director de la película ***Casi el Paraíso***, que se exhibe actualmente en cines, detalló que es importante tener en cuenta **la conexión que el espectador pueda tener con la historia y los personajes.**

“Es esa patadita que sientes cuando lees una novela o un texto que te emociona y que te encanta y que sabes que eso es algo que se puede hacer una película y llegar más lejos, creo que ese es el primer momento de flechazo con esa novela o texto.

“Hay un aspecto fundamental que es alrededor de que quieres entablar la conversación con la audiencia. En el caso de ‘Casi en el paraíso’ para mí era fundamental hablar del racismo”, externó.



/> width="900" loading="lazy">

Derechos de autor

Antes de vender los derechos de una obra, los autores deben **asesorarse sobre sus implicaciones** y hasta que plataformas pueden las editoriales usar el material, coincidieron los especialistas de la mesa *La ruta del libro impreso a la traducción, película o serie*.

Gabriel Nieto, experto en negociación en derechos de autor, así como **Guillermo Pous y Raúl del Alto**, abogados especialistas en el tema, encabezaron este diálogo, en el cual enfatizaron que es indispensable que los escritores **se asesoren legalmente antes de vender sus derechos** y así evitar un contrato desventajoso.

“Lo primero o más común que puede existir es ‘hágalo usted mismo’. Es decir, el pretender llevar a cabo la negociación de manera personal o particular sin contratar a alguien que te pueda asesorar por tener experiencia, me parece que es el primer error”, comentó Pous.

La mesa fue moderada por Nubia Macías.



/> width="900" loading="lazy">

Los nuevos formatos y la esencia de la historia

El **audiolibro** y los nuevos formatos han comenzado a tomar fuerza sin dejar de lado el libro impreso, afirmó **René Lopez**, director de **Storytel** en Latinoamérica, empresa de servicio de

streaming de audiolibros, *e-books* y *podcast*.

“Hay que recalcar que el libro en papel no está muerto, no se va a morir, yo diría que está más vivo que nunca gracias a TikTok, el BookTok y toda la gente que hace promoción de libros está funcionando muy bien.

“Pero eso no quiere decir que formatos como el audiolibro se estén volviendo más populares, las adaptaciones de libros en podcast se están volviendo cada vez más populares y que estemos comenzando a encontrar muchas otras formas de consumir la literatura”, expresó.

Gustavo Guzmán, fundador de **Capital Digital**, empresa dedicada a crear contenido digital, indicó que esta transformación en los formatos se ha dado muy rápido en los últimos años, pero lo importante es **mantener la esencia de las historias**.

“Son otras cosas lo que nos da la literatura, cada quien recibe diferentes cosas. En mi caso es abrirme la cabeza. De niño encontré un lugar donde podía oír otras voces, oír otras ideas, podía admirar la voz diferente de alguien.

“Creo que debemos de dejar de pensar en el libro como un formato físico. No solo es eso, y que si nos resistimos a eso vamos a dejar de recibir a muchas generaciones para que puedan entenderlo”, dijo.

En la sesión moderada por Cordelia Portilla, coordinadora de Desarrollo Humano en el **Consejo Nuevo León**, los especialistas coincidieron en que lo importante es **transmitir la riqueza literaria de los libros**, el cual no acaba en su formato base sino que puede migrar para alcanzar nuevos públicos.

Las mil formas del libro

El foro **Las mil formas del libro**, organizado por la [Feria Internacional del Libro](#) del **Tec de Monterrey**, buscó generar un diálogo sobre el alcance que pueden tener las historias literarias.

*“En la actualidad, aunque siempre ha habido, toma mucha importancia porque muchos estudios ya se basan en producir prácticamente todo en libros o en ya material realizado”, comentó Susana Ruiz, profesora del Departamento de **Estudios Humanísticos** y una de las coordinadoras del evento.*

TAMBIÉN TE PUEDE INTERESAR LEER: